



SZIGETI MAGYARSÁG



VANCOUVER SZIGET MAGYAR TÁRSASKÖREINEK TÁJÉKOZTATÓJA

Az örökségre és továbbadásának
kötelességére figyelmeztet a



Szent István-szobor Miskolcon

A vezetőségi gyűlés hírei

2001. június 12.

- Társaskörünk 5000 dolláros árvizsegélyi támogatását elküldtük Magyarországra. A pénz eljuttatását Victorisz Lajos intézte a református egyházközségen keresztül. Így a pénz személy szerint a legjobban rászorulóknak lesz átadva. Az adományunkról visszajelzést fogunk kapni, hogy ki és milyen célra részesült a pénzből.
- Dolhai Endre a gyűlésen kiosztotta a havi elszámolások pontos kimutatását. Ugyancsak kiosztotta a múlt évi kijavított pénzügyi kimutatást. Ezt beadjuk a pénzügyminisztérium hivatalos szervéhez.
- A következő naggyűlésen felkerünk két önkéntes jelentkezőt, hogy Társaskörünk évvégi pénzügyi kimutatását ellenőrizzék.
- A Szigeti Magyarság kiadásának csökkentése érdekében a nanaimoi újságokat egy csomagolásban küldjük el. Ők fogják az egyenkénti postázását intézni tagjaink részére. Ez kb 3-400 dolláros megtakarítást jelent évenként.
- Az Anyáknapj megemlékezés jól sikerült, köszönet Péter Mihálynak a rendezésért és a műsor megszervezéséért.
- Péter Mihály közölte, hogy Kádas Vanda vállalná a magyar iskola vezetését szeptembertől.
- Tárgyaltuk a Folkfest-i teendőket. Az idén Társaskörünk ismét 4 napot, a Búzavirág Tánccsoport pedig 5 napot dolgoznak a Folkfest-en.
- A következő katolikus misét Lakatos Dénes tiszteendő úr mutatja be. A Vancouverből érkező plébános költségeihez a Társaskör 150 dollárral hozzájárul.
- Október végén Seattle-ban fog fellépni a Pécsi Ifjúsági Vonózenekar. Szeretnének Victoriába is ellátogatni. Társaskörünk tagjainak kellene 2 napi elszállásolást és étkezést biztosítani kb 38 tagnak. Ezt a zenekar egy fellépéssel hálálná meg, melyet a University of Victoria zenei fakultása rendezne meg az egyetemen. Az ügy jelenleg tárgyalás alatt van.
- Következő vezetőségi gyűlés: 2001. június 26.

2001. június 26.

- Tovább tárgyaltuk a Pécsi Ifjúsági Zenekar esetleges victoriái látogatását és fellépését. Péter Mihály közölte a vezetőséggel, hogy az egyetem hajlandó lenne megszervezni és megrendezni a fellépésüket. Azonban kérnének a Társaskörtől írásban garanciát, hogy a zenekar tagjainak az elszállásolásáról mi gondoskodunk. A mai gyűlésen a vezetőség egyhangúan megszavazta a zenekar fogadását. A szállás megszervezését Kövér Katalin és Péter Mihály vállalta el. Természetesen számíthatunk tagjaink segítségére októberben. A közölt információk szerint október 21-én jönnek és két napot tartózkodnának Victoriában. Jelen pillanatban ez a dátum még nem hivatalos, de mihelyt megtudjuk azt, akkor azonnal közöljük.
- Gyűlésünk további részét a Folkfest felkészülési megbeszélése töltötte ki. Minden szükséges teendőt, melyeket a kezdes előtt kellett megtenni, megtettünk. Kövér Katalin jelentette, hogy a munkaerő megszervezése kész és minden reánk eső napra meg van a beosztás.
- Következő vezetőségi gyűlés: 2001. július 31.

Búzavirág Tánccsoport Vacsora és Tánc Estje

Dátum: Augusztus 18-án este 6:30 kezdettel

Fellép: a Dúvó együttes

Belépő: \$15.00 előre megváltott jeggyel, \$20.00 a helyszínen.

Hely: 851 Old Esquimalt Rd – Queen of Peace templom

Érdeklődés: Louise Kadar 727-2946 vagy Apt Kamil 477-9819

SZIGETI MAGYARSÁG

VANCOUVER SZIGET
MAGYAR TÁRSASKÖREINEK
TÁJÉKOZTATÓJA

FELELŐS KIADÓ:

Buzt István

a Victoriái Magyar Társasok elnöke

Hungarian Society of Victoria

PO BOX 8188

Victoria, BC V8W 3R8

e-mail: vichum@telus.net

Telephone: (250) 386-8669

Megjelent: minden 2. hónapban.

A tagsági díjban a lap
ára beemelt.

Beküldött kéziratokat, fényképeket

nem ösztönzünk meg

és nem küldünk vissza.

A cikkek, írások nem feltétlenül

azonosak a szerkesztőbizottság,

vagy a vezetőség véleményével,

azokért mindenkor írjuk felelős.

A szakszerű javítás és rövidítés

jogát fenntartjuk!

SZERKESZTŐ:

Buzt István

MUNKATÁRSAK:

Hazai Gábor

Fischer Jutka

Miska János

Pelvay Mária

Szy Mária

NANAIMOI MUNKATÁRS:

Fintér László (250) 248-9186

Hungarian Cultural

Society of Nanaimo

PO BOX 85

Következő lapzárta:
augusztus 20.

Adományok:

Dobozy Éva	20.00
Lelkes I	45.00
Szamecz Tibor	100.00
Névtelen	10.00

A címlapon:

Jószeg Zsolt:

Szent István szobra Miskolcon

Szent István

A történelem események sorozatából tevődik össze, amelyeket feljegyeznünk, leírunk és mint valami naplót utódjainknak átadjuk további folytatásra és tanulmányozásra. A múlt eseményeiről különböző véleményeink és magyarázataink lehetnek, de a sok szempontból és megközelítésből feltétlenül el kell kerülnünk a dilettáns hozzáállást, nevezetesen: a feltételes múlt igealkjának a használatát. Történelmelem kapcsolatosan nincs értelme feltenni a kérdést: mi lett volna, ha...?

Csalogató ötlet ez, de semmi gyakorlati eredményre nem vezet, csak meddő töprengésre, vagy felesleges vitákra. A kisértésnek azonban nagyon nehéz ellent állni és nem egy történész kutatta azokat a fontosabb eseményeket, amelyek döntően befolyásolták a történelmet, játszógtattak a gondolatnál és találgatták miképp alakult volna a történelem, ha pl. Hannibáll elfoglalja Rómát, ha a spanyol Grand Armada győz az angol flotta ellen, vagy Napoleon orosz hadjárata sikeres lett volna? Mi magyarok is feltehetjük a kérdést, mi lett volna a magyar nemzettel, - egyáltalán léteznék-e ma, ha úgy ezer egynéhány évvel ezelőtt István királyunk helyett valaki más lett volna népünk vezére? Tudjuk jól, mert sok példa van rá az európai történelemben, hogy nomád népek az ismeretlenség homályából hirtelen megjelentek a színen, de rövid időn belül, katonai sikereik ellenére, - ugyanolyan hirtelenséggel ismét eltűntek, szinte nyom nélkül a semmibe. Longobárdok, gepidák, avarok, hunok, ahogyan váratlanul betörték Európába, ugyanúgy el is tűntek és nagyon valószínű, hogy a magyarságra is hasonló sors várt volna.

A IX. századbeli Európában a kereszténység és a feudális hűbéri rendszer kialakult keretek voltak. A honfoglaló pogány magyarság viszont törzsi alapokon szervezett nomád népként vette birtokába a Kárpát medencét. Ezekben az időkben a magyarság kb. 43 szákmányoló hadjáratot indított nyugatra, de időnként a keleti területeket sem kímélték. A magyar kalandozó lovascsapatok megjelentek a német tartományokban. Itáliában, Franciaországban, a spanyol félszigeten, de időnként betörték a Balkánra is. Az első kudarcok 933-ban Merseburgnál és 955-ben Augsburgnál érték a magyarokat. Ottó német fejedelem 962-ben létrehozta a Német-Római Császárságot, egy erős központi hatalommal rendelkező monarchiát és a katonai főieny döntően a keresztény Európa kezébe került. A végső katonai leszámolás előreveti árnyékát, mert kétségtelen, hogy nem voltak éppen a legszivesebben látott vendégek.

Közép-Európában Géza fejedelemnek és főleg fiának, Vajk - politikai éleslátásának köszönhető, hogy ez a katonai leszámolás nem következett be és a magyarság véglegesen állammá szerveződhetett a Kárpát medencében. Géza tudta, hogy a magyarságnak fel kell vennie a kereszténységet és az önálló törzsfők hatalmát le kell törnie. A törzsfők egy része önként behódolt, másokat csak fegyverrel lehetett a központi hatalom elismerésére kényszeríteni. Kizárólag Gyula, erdélyi fejedelem

tudta függetlenségét megtartani. Géza követeket küldött I. Ottóhoz, keresztény papokat és lovakokat kért tőle és a térítés munkája megkezdődött, annak ellenére, hogy ő maga megtartotta a pogány szokásokat.

Géza politikai éleslátással, hogy elkerülje a háborúkat, gyerekeit a környező szomszédok uralkodó családjaival háziasította össze. Így lett István, a bajor Gizella férje, három leánya pedig a velencei dózsé, a lengyel herceg, illetve észak-kelet Magyarországot törzsfőjének, Aba Sámuelnek a felesége. Másik fontos intézkedése Géza fejedelemnek az volt, hogy bevezette az elsőszülöttséget, az egyenesági örökösödést, ellentétben a régi joggal, ahol a legidősebb testvér, vagy unokaöcsé a hatalom örököse.

Géza fia, Vajk - aki az István nevet kapta a keresztységben: 997-ben veszi át a hatalmat. Összeütöközésbe kerül unokaöccsével, Koppánnyal, aki a senioratusi rend alapján magának követeli a hatalmat. Koppányt és híveit leverik, Koppány testét négy darabra vágják és abból három részt kiszegnek Győr, Veszprém és Fehérvár kapuira, a negyedik darabot az erdélyi Gyulához küldi István - mihez tartás végett. István követeket küld 1000-ben II. Szilveszter római pápához és a kapott koronával 1000 december 25-én, vagy 1001 január 1-én királlyá koronázzák, és ezáltal megszűntek a keresztény magyar királyság! 1003-ban meghódította Erdélyt, majd Ajtonnyal, a délkeleti területek urával számol le és a királyi hatalmat teljes egészében kiterjeszti az országra. A legyőzött törzsfők birtokait királyi vagyonnak minősíti, ami az ország 2/3-át teszi ki. Magyarországot 45 megyére osztja fel, melyek élére szászokat állít és megszervezi a közigazgatást. Törvényeit két könyvben foglalja össze, ezekben a magánulajdon védelméről, az egyházszervezésről és a bűnösök megbüntetéséről intézkedik. Elrendelte, hogy minden tíz falu templomot köteles építeni amellet apátságokat szervezett és megalapította a kalocsai és az esztergomi érsekségeket. Az egyházszervezet kiáltásában nagyon előrelátóan, a magyar egyházat Róma alá rendelte és így függetlenítette magát a németektől. Intézkedett a vásárok megtartásáról, pénz veretett és adózási rendszert léptetett életbe.

István királyunkat belső realpolitikái és kimagaslóan éleselméjű külpolitikái érzeke emelte magasán kortársai fölé. Felismerte, hogy a magyarságnak elkerülhetetlenül be kell illeszkednie a keresztény európai közösségbe és teljesen szakítania kell a keletről magával hozott tradíciókkal.

István tudta, hogy a Duna völgyében és a Kárpát medencében, Nyugat és Kelet, Észak és Dél legérzékenyebb érintkezési területén csak olyan állam maradhat fenn, amely szétválasztja az ellenséges zónákat, de ugyanakkor összeköti az itt található kultúrákat. Koronáján belül egyesítette az ország lakosságát, idegeneknek polgárjogot biztosított és került minden háborút és

... folytatás a 3. oldalról

hódítást. A személyi függőség helyébe az intézményi függőséget állította, a nomád magyarságot civilizált, keresztény állammá alakította át. Zseniálisan felismerte az utat, amelyre a magyarságot vezérelnie kellett. A cél érdekében nem habozott a legkeményebb eszközök alkalmazásától sem, ha a régi rend hívei ellenszegültek akaratának.

István király érdemeinek elismeréseként 1083-ban az Egyház szentté avatta.

Istvánnak legégetőbb gondja az utódlás kérdése volt. Gyermekci sajnos fiatalon meghaltak, egyedül Imre herceg élte túl a gyermekkort, de ő is 1031-ben, egy vadászat során életét vesztette. István Orseolo Pétert nevezte ki utódjául és nem Vazult, apai unokatestvérét. István 1038. augusztus 15-én halt meg Fehérváron.

A magyarság azóta is, Istvánról, mint a szent királyról emlékezik meg. Magyarság István király előtt is létezett, de Magyarországot ő teremtette meg és a magyarság fennmaradása kétségtelen István királyunk érdeme.

A magyarság ereikye gyanánt tiszteli Szent István mumifikálódott jobb kezéjét. A kézfej fennmaradása, István kettős eltemetésével magyarázható. Történetesen holtestét először 1038-ban kőszarkofágba helyezték el, de 1060-ban a mumifikálódott testet Székesfehérváron aknasírba temették. Valószínűleg ekkor választhatták le a király jobb karját, amelyet Mercurius őrkanonok a Bihar megyei monostorban, a mai Siniobban (Románia), helyezett el megőrzésre. A kar egy része talán Nagy Lajos király alatt Lembergbe, másik része a bécsi Szent István dóm kincstárába került. A Szent Jobbot a XV.-ik században Székesfehérvárra vitték, ahonnan 1541 után a törökök elrabolták és a XVI.-ik század második felében raguzai domonkos szerzetesek kereskedőktől vásárolták meg és ezüstből, kristályokból készült ereklyetartóban őrizték. Mária Terézia 1771-ben Raguzából Budára hozatta. 1862-ben Lippert József primási főépítész kápolnaszerű új ereklyetartót tervezett és a Szent Jobbot ebben helyezték el. Az ereklyét jelenleg a budapesti Szent István bazilikában őrzik.

Hazai Gábor

Szent István-szobor Miskolcon

A szellemiség méltóságteljes nyugalma sugározza Miskolc városának Szent Istvánt ábrázoló új kőzteri szobra, amelyet december 27-én avatott fel *Seregély István* egri érsek, *Mészáros István* református püspök, *Vecsán Pál* evangélikus esperes és *Golyván Tibor* görög katolikus esperes, valamint *Kobol Tamás* polgármester.

A bolgár mészkőből faragott szobor - amely *József Zsolt* szobrászművész alkotása - a koronázás utáni pillanatokban



A Szent István-szobor felavatása

ábrázolja a királyt. Azokban a pillanatokban, amikor átlépve a múlt kapuján, lelki erőrt fohászkodik az égiekhez, hogy egy új jövő felé tudja vezetni népét. A fénybe öltözött király alakjára a kapu két oldalán - az esztergomi királyi várban található falfestmény alapján készült - két oroszlán vigyáz, felette pedig a Pannonhalmi Alapítolevélről ismert István-monogram látható. A kapu hátoldalán a király szarkofágjáról vett napröze, mellette a szarvasi csuklópántról ismert növényi-állati motívum kapott helyet.

Ezer év tekint le ránk az Avas tövében felállított emlékműről, s ezer év távolába tekint vissza az e földön élő, s még élő magyar, aki saját élete forrásának kell, hogy tekintse a Szent István-i örökséget - emlékeztetett Seregély István. Nekünk, mai magyaroknak nem kell félnünk semmilyen történelmi tárgyalgosságtól, mert ez a föld becsületes munkával, Szent István nyomán megadta mindennapi kenyereinket, megteremtette otthonainkat, felnevelte elődeinket, s az ország szolgálatára állt harminc nemzedéken keresztül. Ez az örökség elég ahhoz, hogy - ha lesz, aki továbbadja - a népek családjában helye legyen a magyarságnak a harmadik évezredben is. Ez az örökség ennek az országnak nemcsak maradványát, hanem mindenkor Európához tartozó jogot adott, értéket szerzett. A ma élő magyar embernek Szent István lelkületével kell vállalnia - nem pedig másfél várnai - saját életének szolgálatát, őrizni, tovább építeni a nagy király örökségének értékeit.

A ködös ünnepek múltján a nap is kisütött az Avas fölött, s a hegy tövében ott áll Szent István szobra - örökséget hagyó és az örökhagyás kötelességére figyelmeztető üzenetével.

Cser István
Új Ember

Hungarológia Kanadában: Wojtasek Károly köszöntése

A múlt század közepétől számos maradandó munka jelent meg az egyetemes magyarság és a kanadai magyarok történelméről, irodalmáról, bibliográfiai összeállításáról. Ezek között említendő Kosa János *Land of Choice: The Hungarians in Canada* (1957) című könyve, mely 115 Torontóban élő magyar család integrálódását örökíti meg. Ezt követte Kovács Márton *Estérelházy and Early Hungarian Migration to Canada* (1974) című könyve. A Dreisziger Nándor szerkesztésében megjelent *Struggle and Hope: The Hungarian-Canadian Experience* (1982) című angol és francia kiadásban megjelent kötet a Kanadában letelepedett magyarok történetét, társadalmi, kulturális, felekezeti és intézményrendszeri tudományos feldolgozását nyújtja. Bisztray György pedig a kanadai magyar irodalmat tárgyalja, *Hungarian-Canadian Literature* című monográfiájában.

Van a kanadai hungarológiának egy másik ágazata is, mely az egyetemes magyarság történetét nyújtja az ókortól a modern korig. E hungarológusokra az jellemző, hogy hivatásuk mellett a magyarságtudatást másodfoglalkozásként végzik, s ezért legnagyobb érdekük abban keresendő, hogy a kanadai hungarológia elfogadott tudománnyá vált Kanadában és bárhol a világon.

Wojtasek Károly nyugalmazott egyetemi tanár, történész és hungarológus is egyike ennek a tudósgárdának. Négy évtizedes nevelői pályafutása alatt megőrizte kapcsolatát a magyar történelemmel, nyelvészettel és irodalomtörténettel. Folyóiratokban megjelent tanulmányaiban olyan tárgyakkal foglalkozik, mint a Rákóczi szabadságharc története és irodalma, Mátyás Imre, Arany János, s általában a klasszikus magyar irodalom hatása a környező államok irodalmára. Az évek során jelentős szerepet játszott az óhaza és a külföldön élő magyarság dialógusának ápolásában. A hetvenes évektől résztvett a Magyarországon megrendezett anyanyelvi konferenciákon, mely intézmény a hidegháború idején az egyedüli hidat képezte a két táborban élő magyarság között. Az összejeveleteken hírt adott a kanadai magyarság kulturális, nevelésügyi, társadalmi és irodalmi eredményeiről. De mindenek fölött a magyarság érdekeit képviselte, s viseli ma is, nemzetközi fórumokon.

A multikulturális – magyar, német, szlovák – légköréről neveztes felvidéki Udvardon született 1916-ban. Tanulmányait a Pozsonyi és Debreceni Egyetemen végezte történelem és nyelvudományi szakon. 1948-ban a kommunizisták hatalomátvétele után elhagyta az országot. Svájcban a Fribourgi egyetem hallgatója lett. Majd 1951-ben Kanadába vándorolt, s a Montréali Egyetemen folytatta tanulmányait, 1956-ban Ph.D. fokozatot nyert. Magyar és cseh nyelven tanított az amerikai Colorado Egyetemen. 1966-ban pedig kinevezték a Lennoxville, Quebecben lévő Bishop's Egyetem történelem szakos tanárává. Nevelői és tudományos munkásságát elismeréssel fogadta a befogadó ország. 1982-ben a Canadian International Academy

of the Humanities and Social Sciences disz doktori státusszal jutalmazta. Kinevezték a Conseil pluriculturel des ethnies du Québec disztagjaul. Mint tudományos kutató több kitüntetést nyert: The American Fulbright-Hayes Fellowship, valamint a német, lengyel, olasz, angol és az illusztris Canada Council ösztöndíját. Számos tudományos társaság tagjaul választotta, s illusztris lexikonok, a *Dictionary of American Scholars*, a *Dictionary of International Biography*, a *Hungarian Who's Who in America*, s e sorok írója *Canadian Studies on Hungarians* című összeállítása felsorolja munkásságát. A Nemzetközi Magyar Filológiai Társaság 1977. augusztus 8-án Budapesten, a Magyar Tudományos Akadémia rendezett alapító közgyűlésen előadást tartott „A hungarológia ápolása Kanadában” címmel.

Kultúrtörténeti tanulmányai kiterjednek a közép-európai régióra, s különösen az ott élő népek történetére. A magyarság számára egyik legjelentősebb munkája a *From Trianon to the First Vienna Arbitral Award* (1980) című könyve, melyben a tárgyalat kor történetét, diplomáciai, politikai döntéseit ismerteti új forrásmunkák, levéltárakban őrzött dokumentumok felhasználásával, hangsúlyt helyezve az utódállamokban élő kisebbségi népek, magyarok, németek, ruszinok kiszolgáltatottságára. E könyv példányai ott vannak a világ sorsát rendező államférfiak asztalán, s megtalálhatók a nyugati egyetemi és tudományos könyvtárakban is. Másik maradandó munkája a több kiadást megért *Hungarian Textbook and Grammar*, mely tankönyvet magyar nyelvtanfolyamokon használnák. En is ennek segítségével tanítottam nyelvünkre a Lethbridge Főiskola növendékeit.

1986-ban történt nyugalomba vonulása után Victoriába költözött feleségével, Mariettával. Itt hamarosan bekapcsolódott a magyar társadalmi és kulturális életbe. A Bishop's Egyetem kiadásában megjelenő Alumni Newsletter 1986. májusi számszép megemlékezést közölt róla. A cikk szerzője, Janice Parsons, az egyetem volt diákja írja, hogy növendékei és kollégái Wojtasek Emeritus Professor értékei mellett segítőkészségét, humanitását és buzdító adottságait is nagyra értékelik. Victoria magyarságát is sokban gazdagítja megtermékenyítő jelenléte. Önzetlen segítőkészsége fölött azok számára jelentős, akik közelebb állnak hozzá. Nagy elfoglaltságai mellett (hathatós szerepet játszik nemzetközi körökben a hírhedt Benes-dekrétum hatálytalanításában) időt szakít számunkra. Tudásával, élettapasztalatával segít bennünket kutatómunkánkban, szervezeti életünk alakításában.

Magyarságtudományi eredményei elismerésül a Szent László Rend, s a Magyar Vitézi Rend tiszteletbeli tagjaul választotta. 85. életéve alkalmából tanítványai, kollégái, honfitársai, s barátaik nevében további jó munkát kívánunk Károlynak. Reméljük, hogy jelenléte, tudása, nemzetközi tekintélye és önzetlen humanitása továbbra is elismerést eredményez a magyarság számára Kanadában és szerte a világon. Miska jános

Anyák napi megemlékezés

A Victoriái Magyar Társaskör minden évben megrendezi az anyák napi ünnepséget. Ez az az összejövetel, amely tárgyánál fogva talán a legközelebb áll szívünkhöz és mindannyiunkat egyformán érint és meghat. Számunkra, emigránsokra ez a nap talán jelentősebb, mint azok számára, akiket a sors nem kényszerített arra, hogy szüleitől messze éljenek és csak ritkán, körülményes utasítás után láthassák őket viszont. Ezévi anyák napi ünnepségünkön Butz István köszöntötte az édesanyákat. Beszédét itt teljes egészében közöljük.

„Nagyon sok ünnep elveszti eredeti meghittségét, hangulatát különböző okok miatt. Sok ünnepnapot megtartunk, de inkább tradícióból, mint őszinte meggyőződésből, vagy tiszteletből. Azonban van az évnek egy napja, egy különleges nap, amit az egész világon megünnepelünk igazi áhitattal. Ez a nap az Anyák Napja.

Az anya iránti tisztelet, szeretet olyan régi, mint maga az emberiség. Az anyai ösztön, a szeretet és az önfeláldozási készség gyermekei iránt éppen úgy nem változott és nem csökkent az évezredek folyamán, mint ahogy azt az Isten és természet a kezdet kezdetekor az anyákba beoltotta. Az anya és a gyermek viszonyában, kölcsönös szeretetről, kölcsönös sírig tartó ragaszkodásról van szó, amely a legprimitívebb törzsektől a legfejlettebb nivón álló társadalmak minden tagjában egyformán jelen van és ez az egyetlen érzés, amit változatlanul, a sírig magunkkal viszünk. Ennek az anya és gyermek közötti viszonynak a gyengébbik fele a gyermek. A Biblia nem a szülőket inti, hogy szeresd gyermekeidet, mert ez magától értetődő, hanem a gyermekeket figyelmezteti, hogy tiszteld, szeresd Szüleidet és amikor az év egyik napját arra szenteljük, hogy Anyánk emlékének áldozzunk, akkor egy örökérvényű bibliai parancsnak is eleget teszünk.

A történelmi idők kezdete óta az emberiség megbecsüléssel, tisztelettel és főleg hálaával adózik a családjánya személyének, mert felismerték már korán, hogy a család legfontosabb és legértékesebb tagja: az Anya. Az Anya önzetlen és fáradhatatlan gondosság a feltétele annak, hogy a gyermekek felnőjenek és önálló új családalapítókká váljanak. Az anya fontos szerepének a felismerése hozta létre az emberi fejlődés kezdetén a matrimoniumot, amikor a társadalomban a nők, az anyák jogi helyzete és hatalma felette állt a férfiakénál. Az anya, mint fogalom mindig fontos és áhítatos volt az emberiség előtt. Nem véletlen, hogy a keresztény egyház is felvette nevében ezt a szót amikor: Anyaszentegyházról beszélünk.

Természetesen, mi magyarok nem mondhatjuk azt, hogy a magyar anyák jobban szeretik gyermekeiket mint mások és azt sem állíthatjuk, hogy mi magyarok jobban tiszteljük és szeretjük anyánkat másoknál. Azonban kétségtelen és hirtelen nem tudnék megnevezni rajtnk kívül más nemzetet, amely az „anya” szó mellé odateszik az „édes” jelzőt. Mi, a szülőanyánkat:

édesanyának nevezzük, mint ahogy ezt a jelzőt hozzátesszük sok más fogalomhoz, ami drága és szent nekünk. Így van: édes anyanyelvünk, van édes hazánk, de elsősorban szülőanyánkat illetjük ezzel a szóval, amikor édesanyát mondunk.

Hogy miért el-nem-múló érzések azok, amelyek édesanyánkhöz kötnék, elsősorban a hála azért a sok szeretetért, gondoskodásért, amit reánk áldozott. Megható az, hogy anyánk szemében mi soha nem nőttünk fel és megmaradtunk annak, akiről folyton gondoskodni kell és megható az a tudat, hogy van valaki, aki felétek nélkül, minden körülmény között szeret, minden körülmény között megbocsájt és aggódik értünk.

Boldogok azok, akiknek édesanyjuk még életben van és ezt a napot vele tölthetik. Szomorúak azok, akik már csak virágot vihetnek ki a sírra és édesanyjuk arcképe csak egy megfakult fényképről néz vissza. Igazán árvák azok, akik a távolság, vagy egyéb körülmények miatt, még virágot sem vihetnek ezen a napon édesanyjuk sírjára.

Ha a magyar irodalom lapjait forgatjuk, nincs olyan költőnk és írónk, aki ne szentelt volna egy-egy verset, vagy prózai megemlékezést édesanyjáról. Mindannyian ismerjük Petőfi Sándornak azon sorait, amelyekben írja, hogy: „égesz úton hazafelé azon gondolkodám, miként fogom szólitani rég nem látott anyám...” Ez a töprengés, amit Petőfi leír - valójánfőleg nagyon sokunknak közös élménye volt. Amikor menekültünk Magyarországról, nehéz szívvel tettük. Aggódó, öregedő édesanyát hagytunk magunk mögött, akit akkor hagytunk magára, amikor talán a legnagyobb segítségére lett volna szükségére. Lelkiismeretfurdalással, nehéz szívvel hagytuk el őt és az országot és féltünk attól, hogy talán már nem is lesz alkalmunk édesanyánkat még életben viszontlátni. Amikor sok-sok év után, a politikai változások lehetővé tették a hazalátogatást, bennünket is azok a gondolatok foglalkoztattak, amit Petőfi írt le, amikor közeledtünk a budapesti repülőtérhez, vagy a vasúti végállomáshoz.

Hogy mi annak a határtalan szeretetnek a forrása és vajon miből táplálkozik az a mérhetetlen ragaszkodás, ahogyan édesanyánk lát és szemlél bennünket, ennek az érzésnek gyönyörű kifejezését adja egy másik nagy költőnk, Mécs László. Három sort olvasok fel összesen, de ebben a három sorban minden benne van, ahogyan az anya a gyermekét látja.

„Amikor születtem, nem jeleztek nagyot
Messiás-mutató különös csillagok,
Csak az anyám tudta, hogy királyfi vagyok.”

Az is az élet igazságtalanságai közé tartozik, hogy legtöbb esetben, már érett fejjel gondolunk vissza mindarra, amit anyánk tett értünk, az idő elszaladt és nincs már alkalmunk, hogy köszönetünket fejezzük ki neki és megcsókoljuk áldott kezét.

... folytatás a 6. oldalról

Ezeket a gondolatokat tükrözi vissza József Attila: MAMA című verse. A vers azzal a bejelentéssel kezdődik, hogy „Már egy hete csak a mamára gondolok mindig...” A továbbiakban József Attila visszaidézi gyermekkorát, amikor egy alkalommal agyondolgozott édesanyja kimosott ruhákat vitt fel a padlásra és így fejezi be ezt a költeményt:

„ Nem nyafognék, de most már késő,
most látom, milyen óriás ő,
szürke haja lebben az égen,
kékitő old az ég vizében.”

Gyönyörű sorokkal emlékezik meg egy másik költőnk, Juhász Gyula édesanyjáról. Ez az öt sor olyan szép, hogy talán himnusként lehetne minden Édesanya emlékére, vagy sírkövére felvésni. Ez az öt sor így hangzik:

“Anyám, fölnézek a te homlokodra,
Hol a dicsőség koszorúja helyett
Nehéz robotnak ráncait taláлом,
És fölteszem rá büszke áhítattal
Ujjongó dallal minden szál virágom!”

Egy másik költőnk, Kiss József nem a saját édesanyjáról ír, de balladát írt magáról az anyai szív irgalmáról és jóságáról. A balladában egy legény borzalmas bűnt követ el. Szeretője biztatására megöli anyját, mert a gonosz lány anyja szívét kérte tőle. A legény viszi a szívét, de megbotlik, el-
esik, a szív elgurul, majd megszólal: „Jaj! - Nem ütöttem meg magadat, fiam!” Ez az igazi anyai szeretet, mely nemcsak a sírig tart, hanem azon túlról is óvakodva száll felénk.”



Butz István köszönti Apt nénit

A díszbeszédet számos szavaltat és zeneszám követte, melyeket társaskörünk tehetséges fiataljai adtak elő. A

műsoron fellépett: A Fröhlich család, Dezső, Dóra és Robi, Péter Mihály, Virág Zoli, Dukai Emese, Székely Imre és Kádás Vanda. Köszönetünk minden egyes szereplőnek. Fellépésükkel egy szép műsort tettek lehetővé. A megemlékezés végén finom uzsonna várt a megjelentekre, amelyekért Kövér Katalint illeti a hála. Az ünnepség kellemes társalgással fejeződött be.

A megemlékezésen társaskörünk minden édesanyját és nagymamát egy szál szegfűvel köszöntött.

Szerk.



Péter Mihály énekel



Dukai Emese zongorázik



Székely Imre szavalt



Kádás Vanda szavalt



A Fröhlich család stáma



Virág Zoli fivólázik



Az ünneplő közönség

Irodalombarátok Köre

Az Irodalombarátok Körének május 14-i előadásán Vitorisz Lajos tiszteletes, a nagy magyar népi írónkról, **Móricz Zsigmondról** tartott előadást. A magyar tanya, a falusi légkör, a magyar paraszt élete, a vidéki kispolgárság és értelmiség ábrázolása olyan témák, amelyekkel sok magyar író foglalkozott. Azonban, amit megjegyezhetünk a legtovább ilyen tárgyú műnél, hogy íróik többnyire nagyvárosi emberek voltak, akik kívülről és felülről szemléltek a falu életét és sablonosan, valamilyen romantikus jelleg húzódik végig ezeken az írásokon, amelyek a várost bonyolultnak, romlottanak állítják be, ellentétben a vidékkel, a faluval, ahol minden tiszta, és ártatlan. Talán ezeket az írókra gondolt Ady Endre, amikor egyik versében "ülünkös álparasztok"-ról írt.

Kétségtelen, hogy nagy elbeszélő írónk, Jókai, Gárdonyi, Mikszáth kitűnő megfigyelők voltak, akik hű és reális képet igyekeztek adni népies tárgyú műveikben a magyar vidékről, a falusi életről, de a fentebb említett romantikus felfogástól ők sem voltak teljesen mentesek.

A magyar faluról alkotott eme ideális felfogás mellé, Móricz Zsigmond volt az, aki a szemtanú hitelességével szolgáltatta a való igazságot. Földműves családba született bele, ősei - apai ágon tisztántúli, kálvínista parasztok voltak és nálánál senki nem ismerhette jobban a magyar vidéket és a falusi, szegény paraszt küzdelmes életét.

Vitorisz Lajos részletesen ismertette írónk családi körülményeit. Megtudtuk, hogy apja, Móricz Bálint, kemény, önféjű, céltudatos, rendkívül igyekvő paraszt ember volt azzal a rendkívüli tulajdonsággal, hogy vasárnaponként Jókai és egyéb magyar írók műveiből olvasson fel családjának. Anyja, Pallagi Erzsébet, elszegényedett értelmiségi családból származott és a református hagyományoknak megfelelően igyekeztek a szellemiekben kiváló fiú gyermeküket, Zsigmondot - aki Tiszacsécsen, 1879. július 2-án született - papi pályára adni. Írónk azonban nem érezte magát alkalmasnak a papi hivatásra és átiratkozott a jogi fakultásra, majd azt is otthagya és a bölcsészeti karon tanult tovább. Felkerült Budapestre, ahol felcsapott újságírónak és eleinte mellékes megbízatásokat kap, így a gyermekrovatokat írja. Ennek köszönhető, hogy mint gyermekversek írója is a legkiválóbbak közé tartozik.

Móricz Zsigmond írói kibontakozására döntő hatással volt Brody Sándorral és Ady Endrével kialakult barátsága. Brody Sándor naturalista világszemléletű író volt, aki Emile Zola divatos, az igazságot kíméletlenül kimondó naturalizmusával ismerteti meg Móricz Zsigmondot és Ady Endre, akinek költészetében a művészi kifejezés tökéletességének eszményét látja.

1908-ban jelenik meg a HÉT KRAJČÁR c. novellája a Nyugatban és 1909-ben adja ki első novellás kötetét 1910-ben a Nemzeti Színház bemutatta SÁRI BIRÓ színművét. Regényei,

novellái egymásután jelennek meg és irodalmi körökben, valamint az olvasó közönség soraiban a felkes tapok mellett egységes élesen bírálják írónk szemléletét. Egységes művésziellennek tartották a divatossá vált naturalista irányzatot. Feltrótták írónknak, hogy írásaiban szépités nélkül jelenik meg a magyar vidék, a magyar falu hiteles képe, a falu fullasztó levegője. Móricz Zsigmond kívülről, belülről ismertte regényeinek alakjait, alaposan ismeri a nyomorgó zsellért, a szegény és a meggazdagodott parasztot, a vidéken maradt dzsentrit és műveiben, novelláiban az olvasó megismeri és hű képet kap a vidéki élet keresztmetszetről.

Móricz Zsigmond 1942-ben, sajnos aránylag fiatalon, 63 éves korában halt meg, de azáltal a három évtized alatt, amit íróasztala mögött töltött- számtalan regényt, verset és novellát alkotott. Az igazságot kimondó, hű korrajz, amit az olvasó megismert műveiből, ahogy azt fentebb említettük - természetesen nem volt mindenkinek a szájaize szerinti, de kritikusai kénytelenek voltak elhallgatni, mert Móricz Zsigmond népszerűsége, tehetsége, művészi ábrázoló képessége minden vitán felüli tények voltak. Móricz Zsigmond rendkívül termékeny író volt és éppen ezért Vitorisz Lajos tiszteletes meg sem kísérelte, hogy az író nagyobb terjedelmű regényeit bemutassa, mert ahhoz több hónapos szemináriumi sorozatra lenne szükség. (Légy jó mindhalálig, Kerek Ferkó, Uri muri, a Rózsa Sándor regények, A boldog ember, stb.) Így inkább, a rövidebb lélegzetű novelláiból kaptunk izelítőt. Azonban ezekből a novellákból is megismerkedhetünk a magyar vidéki élet jellegzetes alakjaival. A parasztok mellett ott látjuk a papot, a tanítót, a jegyzőt, az állatorvost, a falusi boltost, és a kolostis is.

Vitorisz Lajos nagy szakértelemmel válogatta össze az egyes novellák részleteit, amelyeket az Irodalombarátok Körének tagjaiból alakult önkéntesek hatásosan olvastak fel és egyes jeleneteket színházszínen adtak elő. Gratulálunk Vitorisz tiszteletesnek, nagyon élvezetes, tanulságos, maradó élményben volt részünk

Június 11-én, Apt Kamil ballada estjével zárult az Irodalombarátok Körének előadás sorozata a két hónapos nyári szünet előtt. Összefoglaló, zenesámokkal és szavalatokkal élvezetes előadást hallottunk nemcsak a magyar, de az európai ballada költészetéről és e műfaj irodalomtörténeti hátteréről.

Apt Kamil előadásából megtudtuk, hogy a ballada szó a kelto „gwoeland és vallad” szavakból ered és bár az angol és skót népballadák voltak magukra az irodalmi világ figyelmét a XVII-XVIII-ik században, maga a ballada költészet gyökerei sokkal messzebbre nyúlnak vissza és sajátságos módon még az ugor és ósmagyar kultúrelmékekben is megtalálhatók a ballada költészetnek bizonyos elemei. Magának a balladának, mint irodalmi műfajnak a meghatározása eléggé bizonytalan és megkérdőjelezhető. Mi magyarok ballada alatt valamilyen szomorú, drámai

... folytatás a 8. oldalról

értünk dalban elmondva és miután a ballada tárgya, vagy története többnyire tragikus, így a ballada: tragédia - dalban elbeszélve. Legősibb formájában a ballada táncsal egybekötött látványos előadás volt, amely Itáliából eredt és a további fejlődése folyamán egyre inkább tisztá költészetté fejlődött bizonyos verssoros megkötöttségekkel. A ballada tárgya, témája különböző lehet, de általánosságban kisebb elbeszélő költemény, amely cselekményt, egyre növekvő drámai fejlesztéssel adja elő és a misztikus, sejtető, gyakran erőszakos és véres, képzetelet és kedélyeket felizgató történet, amely végül is tragédiában éri el a csúcspontját. Apt Kamil a továbbiakban előadta, hogy a balladaköltészet kutatói kimutatták, bizonyos témák szinte minden nemzet balladaköltészetében megtalálhatók, pl. a munkájukkal kudarcot valló kömüvesek közös megegyezése, hogy valamelyikük feleségét megölik, és a hamvakat a falakba keverik.

Az angol és skót balladák mintájára egész Európában divatba jött ez a műfaj. Nálunk, magyaroknál a XIX. század első felében, a német példát utánozva Koltsey Ferenc: "Szép Lenkája" 1820-ban jelent meg. Kőlcsey Kisfaludy Károly követte. Vörösmarty, Garay, Czuczor is próbálkoztak balladával. Az 1840-es években lett közudomású, hogy népköltészetünknek is vannak ősi balladái, amelyeket Erdélyi János ismertetett és a gyűjtési munkában Gyulai Pál is buzgógn tevékenykedett. Így ismerkedtünk meg a gyönyörű székely népballadákkal, amelyeknek mind történeti hátterük van.

Apt Kamil előadásának második felében Arany János balladáit ismertette, aki nemcsak a magyar, de európai viszonylatban is egyik legnagyobb mestere volt ennek a műfajnak. Arany János az 1850-es évek elején kezdte írni őket Nagykorörsön és egyes balladáiában felismerhető a passzív ellenállás a győztes, osztrák császári hatalom ellen. Legtöbbször a történelem nehéz korszakaiból merítette témáit és átvitt értelemben az akkori idők aktualitásaira is alkalmazhatók voltak. Arany János balladáiból az emberi lélek mélységeibe tekinthetünk. Ebben a korban még nem ismerték a freudi lélektanést, költőnk balladáit ezen a téren mégis megelőzik korát, mert szereplőinek, hőseinek lelki problémái, a bűn és bűnhődés és a lelkiismeretfurdalás megnyilvánulásai iskolapéldái a modern pszichológiának. Nagy-szerűen láthatjuk ezt a gyönyörű Agnes asszony c. balladában, ahol a bűnös, gyilkos asszonyt még a szigorú bírák is szánalommal nézik és felmentik.

Elismerés illeti Apt Kamil a kitűnő, átfogó előadásért, az anyag összeválogatásáért és kicséret illeti a szavalókat, akik közreműködtek és hozzájárultak az est sikeréhez. Az Irodalombarátok Körének legközelebbi előadása szeptember havában lesz. Az előadás pontos dátumáról értesíteni fogjuk olvasóinkat.

Hazai Gabor

Bodosi Györgyről

A Szigeti Magyarság évek óta figyelemmel kíséri a Magyar Irodalombarátok működését. Minden elhangzott irodalmi estről méltató cikkek jelentek meg, amelyek nemcsak az elhangzott eseményekről számoltak be, hanem azt a célt is szolgálták, hogy a Vancouver Szigeten élő honfitársainkkal tudassa, hogy a magyar irodalom ápolása még itt, az óhazától északadva is nagy jelentőséggel bír. A klub további célja, hogy egyre több honfitársunk kapcsolódjon hozzánk, hogy megozthassuk az előadások nyújtotta élményeket: hogy együtt örülhessünk a sok szép versnek, regénynek és novellának. Azt is fontosnak tartjuk, hogy irodalmunkat "élővé" tegyük, hogy előadásainkon ne csak a múlttal foglalkozzunk, hanem arra is figyeljünk, hogy mi történik a jelenlegi hazai irodalmi életben.

Az év elején elhangzott Bodosi György költői est már ezt a célt szolgálta. (Az előadásról a Szigeti Magyarság március-áprilisi számában Hazai Gábor számolt be.) Erről az eseményről hangfelvételt készítettünk, amit néhány fényképpel és az újság márciusi számával együtt elküldtünk Magyarországra. A hangszalag időben megérkezett a dunántúli kis faluba, Pécselyre, ahol a "mi" költőnk él, aki miután azt meghallgatta, a következőket írta köszönő levelében:

"Tegnap érkezett meg a szalag, s egy itteni barátunknál hallgattam meg. Minden várakozást felülmúlt. Kitűnően rendezett, összeállított anyag volt, igen magas irodalmi szinten kommentálva. Az előadók között is többségben voltak, akik igen szépen mondták el a rájukbízottakat. Nekem, Panninak és barátainknak, - akik több irodalmi esten is résztvettünk, - az volt a véleményünk, hogy ez volt a legjobb. Tartalmilag is, hisz mindazt közvetítette, ami engem, mint költőt, alkotásra készítetett: nem is beszélve arról, hogy mindezt mennyire hűen tudtátok tolmácsolni a 10 000 km -nél is távolabb levő világban élőknak. Bizony, mind a négyünk szemében felcsillant néhány könnyesepp. Ettől a közös meghatódottságtól. Köszönet még egyszer mindeztért!"

Bodosi György sorai bizonyítják, hogy szellemi kapcsolatunk a mai, magyarországi irodalmi élet nagyjaival valóságga válhat. Mint a Szigeti Magyarság munkatársa, megkerdeztem Bodosi Györgyöt, hogy írna-e valamit a mi kis újságunk részére. Nagy örömmre beleegyező választ kaptam. Bodosi György egy esszét írt a részünkre, amelyből mi, akik idegenben élünk, némi képet kapunk arról, hogy mit is jelentett Magyarországon az elmúlt rendszerben írónak lenni. Az a tény, hogy egy olyan neves hazai író, mint Bodosi György a Szigeti Magyarság részére ír, arra mutat, hogy a mi újságunk színvonalá megüti a mértéket. Ennélfogva a kapott cikket próbálunk is tekintetjük. Magyar irodalomtörténeti szempontból pedig egészen különleges eseménynek.

Bodosi György esszejét újságunk szeptember-októberi számában fogjuk közzélni.

Fischer Jutka

NANAIMOI ÉRTESÍTŐ

TAGGYÜLÉSEINKRŐL:

Május 6:

- Az elnöki köszöntőt a jegyzőkönyv felolvasása követte. Pintér László tióváltéban Hunyor György vette át a titkári teendőket. A szokásos beszámoló után a levelek felolvasására, majd a lefolyt események megemlézésére került sor. Elnökünk megköszönte Hunyor Gyurkának, hogy saját költségen díszkeretet készíttetet az Egyesület "Certificate of Incorporation"-jának.

- Butz István levelében értesítette Egyesületünket, hogy a Victoriai Társaskör elfogadta az ajánlatunkat az újság költségeinek csökkentésére, miszerint az újságot egy csomagban küldik fel a címünkre és a helyi jellegű jelentést három oldalról kettőre csökkentjük le. Ezek szerint a tagok a gyűléseken és összejöveteleken vehetik fel az újságjukat, és akik nem jelennek meg, azokat postán kiküldjük.

- Önkénteseket kértünk a háztető és a csatornák tisztítására, amire a következők jelentkeztek: Szász József, Varga László, Hunyor György, id. Madarász András és Kurucz János. A felvonulási uszály (float) feldíszítésére jelentkeztek: Madarász András, Szász József, Bölecz Béla, Varga László, Kurucz János, Szentvéri Bébi, Töröcsik Ilona, Bölecz Piroksa, Bohár Margó, Horváth Lajos és Marika, és Kraus házaspár. A parádé témája az idén "Our Harbour - Our History" lesz.

- Felköszöntöttük május szülötteit: ifj. Madarász András, Pintér Emilia, ifj. Bölecz Béla és Attila és Horváth Hanna.

- A gyűlés után tartottuk az anyák-napi ünnepélyt, melyen Kurucz Marika mondott szívhöz szóló beszédet anyai élményeiről, Bölecz Béla elszavalta Madarász Mária Anya című versét, és kívántunk boldog anyák napját minden anyának. Befejezésüit elfogyasztottuk a férfiak (Bakos Tibor főszakács, Kurucz János, Szamosi Gábor és Horváth Attila segítők) által készített finom vacsorát.

Június 3:

- A Himnusz után elnöknőnk köszöntötte az egybegyűlt tagságot és a Magyarországról itt lévő vendégeket: Blaskó Julika édesanyját és barátját és Csinger Ica nővérét. Majd a jegyzőkönyv és a pénztári beszámoló hitelesítésére került sor.

- Köszönetet mondunk az anyák napi vacsorkészítőknek és az anyák által készített süteményekért.

- Figyelemre méltó a Kurucz házaspár által fenntartott virágzó kertünk. Különösen a pipacsok virító tarkasága lenyűgöző látvány.

- A májusi parádén ismét elnyertük a "Best Cultural

Presentation" első díját, köszönet érte a díszítőknek, a résztvevőknek, a táncosoknak és nem utolsósorban azoknak, akik sütöttek és főztek az éhes "munkásoknak".

- Kaptunk kerek asztalainkra fehér terítőket, melyeket Horváth Marika szerzett be. Köszönet érte! Elnökünknek pedig plasztik terítőket veti asztalközépre, hogy a fehéreket megvédjük a kidöntött italok és ételek szennyeződésétől.

- Kiosztottuk az apák napi főzésre és a július elsejei lángos sütésre a jelentkezők kötelezettségeit. Ismét a Civic Arenában lesz a Canada Day ünnepség megtartva. Blaskó Julika és Hunyor Gyurka jelentkeztek képviselni bennünket az etnikumi zászlók bevonulásában. Lángos-sütésnél megédekeznek: Besenczi István, Kuruczék, Bakosék, Blaskóék, Pintérék, Kraus Edit, Horváth Marika, Szűcsék és Bohár Margó.

- Hosszú távon megtárgyaltuk az október 6-án tartandó szüreti bálunk főbb tennivalóit. Mivel a Kurucz és Pintér házaspárok csak a bált megelőző nap érkeznek meg európai útjukról, Bölecz Piroksa vállalta el ennek megszervezését.

- Köszöntöttük június, július és augusztus szülötteit: Bakos Magda, id. Madarász András, Szűcs Erzs, Besenczi István, - Tölgyesi Hanna, v. Polgári László, Varga Piri, - és Kurucz Marika. A Blaskó házaspárnak is kívántunk boldog házassági évfordulót.

JÚLIUS - AUGUSZTUSI ESEMÉNYNAPTÁR:

Július:

- 1: Lángos sütés a Civic Arenában.
- 2: "Muzsikás" c műsor North-Vancouverben.
- 22: Piknik a hátsó udvarban.

Augusztus:

- 3: Előrehozott taggyűlést tartunk du. 2 óraker, mivel szeptemberben két vezetőségi tag európai úton lesz. A gyűlés után piknik lesz, amire Horváth Attila fog főzni bogrács-gulyást.

EGYÉB KÖZLEMÉNYEK.

- Köszönjük a vancouveri táncosoknak, hogy zenekarral együtt jelentek meg a májusi felvonulásunkra, és ezzel is elősegítették számunkra az első díj elnyerését.

- A májusi-júniusi újságbeszámoló kiegészítéseképpen közöljük, hogy id. Madarász András Magyarországon a 301-es parcellában eltemetett 56-os hősök sírján a Nanaimoi Egyesület nevében helyezett el koszorút, melyről készült kép

lett aztán otthonunkban a címer alatt elhelyezve.

- Június 17-én az istentisztelet után apák napi ünnepélyt tartottunk, Kurucz Marika köszöntötte az apákat, nagyapákat és dédapákat, majd Madarász Mária szavalta el saját versét, és Blaskó Julika Csinger József apáról szóló versét. Az ünnepelés után Horváth Marika készítette finom hűsöskáposzta és Kurucz Marika készítette mákóstészta és csereznyés rétes lett felszolgálva. Utolsóának Szentvári Bébi és Szücs Erzi lepte meg a társaságot finom tortáikkal.
- Bagócsi Irénkének mielőbbi felgyógyulást kívánunk.
- Közljük tagjainkkal, hogy a híres Dívó Együttes Victoriában fog szerepelni augusztus 16 és 18-án. Részleteket az újságban máshol lehet megtalálni.
- Kuruczék és Pintérek augusztus végén Magyarországra utaznak 1956 óta először találkozni a Sopronban végzett évfolyam társaikkal.

SZÜRETI BÁL NANAIMOBAN

A Nanaimoi Magyar Kulturális Egyesület október 6-án este 6:30-as kezdettel tartja hagyományos SZÜRETI BÁLJÁT a Bowen Park Complex-ben.

Ismerkedés: 6:30-tól
Vacsora: 7:30-kor

Belépő: \$25.00 magyar vacsorával.

Hangulatos tánczenét szolgáltat a Pulpmill zenekar.

Érdeklődés vagy jegyelővétel a következő telefonszámokon:

Besenczi István - 758-8173
Kurucz család - 758-8666

Osszeállította Pintér László

- Minden emberre, aki tanítani akar, harminc tanuló jut, aki nem akar tanulni. Ha jól emlékszem, ezt nevezik osztálynak.
- Ha egy értesítést, vagy eseményt valóban titokban kívánunk tartani, ahhoz nem szükséges másvalaki segítsége.
- Csodaszor az, ami megteszi azt, amit a rajta levő címke állít.
- Kérdések ritkán indiszkréték, válaszok jóval gyakrabban.

KÉPES BESZÁMOLÓ



Az Empire Day felvonulásra készülő táncosok és zenészek



A felvonulásra készített uszaly

Megjelent Pintér László **Látomások a múltból** című 554 oldalas könyve Miska János bevezetőjével, mely prózában, versekben és képekkel illusztrálva foglalja össze az író életét, a nyugatra menekült Erdőmérnöki Egyetem egy tagjának nehezen induló életét.

Kapható: \$30.00-ért postázva.

Telefon: (250) 248-9186

Cím: Pintér László
650 Forsyth Ave.
Parksville, BC V9P 1G6

Képes beszámoló a társasköri vacsoráról

Társaskörünk április 29-én, vasárnap este rendezte meg ez évi első vacsoráját a Princess Mary vendéglőben. A vendéglő maga, egy volt hajónak az ebédlőjéből lett átalakítva és igen meghitt, hangulatos környezetet várta a vendégeket. Hetvenhárom volt a megjelentek száma és köztük voltak Magyarországról érkezett rokonok és barátok is.

A svédasztal tömve volt finomságokkal és a vacsora alatt a zenekar, ellentétben más alkalomokkal, - nem volt túlságosan hangos és így alkalom volt arra is, hogy az asztaloknál kedélyes beszélgetések alakuljanak ki.

A vacsora elfogyasztása után 10 CD-ét sorsoltunk ki. Ezt követően a zenekar témát és ütemet változtatott és a szalonzene tanczene váltotta fel. A fiatalok, valamint a vakmerőbb öregek táncra perdültek. A vacsora és az est a legkényesebb igényeket is kielégítette és a vendégek 11 óra tájban meglegedetten távoztak. A vacsora sikeres megrendezéséért Kóvér Katalint illeti a dicséret.



Kellemes társalgás az asztalok körül



Jutott bőven mindenkinek a teritékből



Sorakozás a svédasztalnál



Szikora házaspár asztaltársasága



Schien házaspár asztaltársasága



A Házi és Fischer házaspár



A Butz házaspár és Dolhai Endre



Czüllinger-Horváth Emil és társai



A sorsolás egyik nyertese, Vízslai János



Rákai István átveszi nyereményét



Szamecz Tibor és társai a parkettán

A MARSLAKÓK LEGENDÁJA

Történelmi tény, hogy az emberi kultúra kimagasló személyiségei egyenlőtlenül oszlanak el a téridőben. Sűrűsödtek például a demokratikus Athénben, pedig az élet-halál harcot vívott a Perzsa Birodalommal. Sűrűsödtek reneszánsz Firenzében, pedig az szemben állt a Pápai Birodalommal. Sűrűsödtek az angol ipari forradalom hajnalán, miközben a Spanyol Armádával folyt a harc a tengerekért. Nyugodt korokban csak társadalmi beilleszkedésre (jól bevált minták utánzására) van szükség. Változó égbolt alatt azonban nem működnek a régi reflexek, ilyen időjárás kreatív egyéneknek kedvez. Ha minden hónapban más a végső igazság, ez a fiatalokat kritikus gondolkodásra neveli, axiómáknál jobban érdeklik őket a tények. A húszas években Szilárd Leó ezt mondta az elméleti fizikai kurzusokról való távolmaradását kritizáló Max Planknak: - Inkább laborban mérek. Hozza majd magam találom ki az elméletet. Napjainkban is ez a mondja a pesti vicc: - Mi a legmegőszölhetőbb manapság? A múlt! A pedagógiai lélektanban tanuljuk, hogy ingergazdag környezetet táplálja a tehetség. Van erre egy többezer éves kínai újevi jókívánság: - Érdekes időköt adjanak neked az istenek! - Hát köszönjük szépen, mi megkaptuk. A boszniai békecsináló Mr. Holbrook felesége, Marton Kati mondta a minap magyar szülőiről: - Egyszerűen túl sok történetet éltek meg.

Magyarország mindig zúrban volt, amit főleg földrajzi helyzetnek köszönhet - írják Teller Ede életrajzírói, Blumber és Owens. Hazánk a történelem keresztútján fekszik. Délnyugatról érkezett a katolicizmus, északnyugatról a reformáció, északkeletről a görögkeleti hit, délkeletről pedig az Iszlám, alternatívákat kínálva és konfliktusokat gyújtva. A földművelést a szlávoktól, a reneszánszást Itáliából, az ipart Németországtól lestük el. Török hadak másfélszáz éven át mindent elvettek a magyar parasztot, kivéve a disznókat. Így szokatlan rá minket az Iszlám a disznóhúsrá. A borkészítést a római veteránok, a sörfőzést a németek, a vodkalepárlást az oroszok, feketeleves becenevű nemzeti italunk készítését antialkoholista törökök hozták be. Így telt el e tájon az első millenium.

Mikor voltak gimnazisták a Marslakók?

Száz évvel ezelőtt (mikortájt a marslakók születtek) némétül beszélő császár-király uralkodott, feudális földesurak által támogatva. De már nyakukon volt az ipari forradalom, parlamenti viták folytak, és kötelező lett az iskola. A 20. század elejére kikergettük a törököket a Balkánról, elfoglaltuk Boszniát, ez a Szerbiát az oroszok szövetségesevé tette. Haragjukban megölték a trónörökösünket. Hadat üzentünk és elvesztettük a világháborút. A katonai összeomlás után Károlyi Mihály-gróf létre-polgári demokráciát próbált teremteni, ezt követte a Tanácsköztársaság, idegen katonai megszállás, majd jobboldali katonai hatalomátvétel, újra királyság, amely azonban elkergette a visszatérni próbáló királyt.

Az emberi lélek tizenéves korban a legérzékenyebb, ekkor épül ki az egyén értékrendje. A Nagy Generáció, amely azután oly sikeressé lett tük az Operencián, ebben az időben idehaza járt iskolába. Később hasonló zseniformáló iskolaéveket hozott a Második Világháború. Milyen kiváltságos tartományok ezek a másodéves!

Amikor aztán a politikai időjárás viharosabbra fordult, a keleti szél egyes fiatalokat Amerikába sodort. Éppen a nagy kihívások és lehetőségek idején kötétek ki az Új Világ partjain. Gazdagabb történelmi tapasztalataik, elfoglaltabb elméjük, eredetibb gondolkodásuk adott nekik különleges erőt. Nem hiszem, hogy ne mehettünk vissza. Tehetségünket használnunk kellett - mondta Kürti Miklós. Neumann János megerősítette: Közép-Európában külső nyomás alatt volt a társadalom, bizonytalanságban volt az egyén. Szokatlan kellett tenni, hogy túljeljük. Ez magyarázza a marslakók sikerét: ők képesek előrelátni a jövőt. Szilárd Leó szerényen mondta: - Nem feltétlenül kell okosabbnak lenni másoknál. Elég, ha egy nappal előttük jársz. Szent-Györgyi Albert életrélelve volt - Látni, amiket mindenki lát, és azt gondolni róluk, amire senki más nem gondolt. Talán a magyaroknak ez a képessége érdemelte ki a megtisztelő marslakó jelzőt.

Talán az Európában átélt történelmi viharok fejlesztették ki Szilárd Leóban és Neumann Jánosban azt az érzéket, hogy elsőként érezték meg az atomok, illetve a computerkor közeledtét.

A marslakók prófétái hevéletét nem mindig akceptálta a társadalom sem itthon, sem túl az Operencián. Ott nincsenek hozzászokva ahhoz, hogy egy fizikaprofesszor a szenátusban szónokoljon vagy felhívja az Elnököt. A szolid amerikai professzorok kicsit zokon is vették a magyar jóvevények politikai" izgágaságát. Mégis megesezt, hogy méltányolták tanácsaikat és jóslataikat - hiszen beteljesültek. Ez magyar sikertörtévé tette az atomenergia felszabadítását. Az "Atom a Békéért" díj összegeben túlszárnyalja a Nobel-díjat, első hat kitünteteteje Niels Bohr (1957) az atom és atommag elméletéért, Hevessy György (1958) a rádióaktív alkalmazásáért kémiai-biológiai nyomjelzésre, Szilárd Leó és Wigner Jenő (1958), továbbá Alvin Weinberg és Walter Zinn (1959) az atomreaktorért, „hogy megtisztelje a világot az a négy embert, aki a legjobban tette, hogy kezdeményezze és tökéletesre csinálja a maghasadással működő reaktort. Mindenek előtt ez az eszköz tette lehetővé, hogy az atommag energiáját hasznosíthassuk, és elegendő mennyiségben állítsunk elő rádióizotópot. Az atomnak ezek az ajándékai kellő bölcsességgel használva - az emberiség számára felmerhetetlen jótéteményt fognak jelenteni." Egy amerikai, egy dán, egy olasz és három magyar van a listán.

Marx György

Eötvös Egyetem Atomfizikai Tanszéke

Mikes Kelemen

(1690 – 1762)



A mai újságolvasó előtt ismert és megszokott kifejezés, hogy "kiküldött tudósítónk jelenti." Kiküldött tudósítónak lenni hálás és érdekes megbízás. Bár a kuruc idők Mikes Kelemenjét nem tekinthetjük a mai értelemben vett újságíróknak, szerepe, amit Rákóczy mellett és az akkori emigrációban betöltött és a híret megalapozó Törökországi Levelek, amelyekkel hírt adott a rodostói eseményekről, valahogy megfelel a kiküldött tudósító munkakörének.

Sajnálatos, hogy a kuruc törekvések tragikus bukása után, a szatmári békét olyan szellemi sívárság követte az országban, hogy jóformán csak a parasztság és a jobbágytság beszél magyarul. A nemesség latinul, a nagyobb urak pedig vagy németül, vagy franciául érintkeztek egymás között. Így Mikes Kelemen tudósításai a kuruc emigrációról is csak később váltak ismertté, amikor az már politikai aktualitását elvesztette és így írásait inkább a kezdődő magyar prózai irodalom kibontakozásának tekinthetjük. Ha valaki ebben a „kuruc” időszakban irodalommal foglalkozott, az vagy az írószatla fiókjának dolgozott, vagy pedig külföldön tevékenykedett. Faludi Ferenc Rómában írta műveit, Amadé László, mint katonai is többet volt külföldön, mint otthon és Mikes Kelemen fiatalon, 21 éves korában hagyta el az országot és Franciaországban érik íróvá.

Zágoni Mikes Kelemen székely nemesi családból származott. Apja Thököly mellett harcolt, a császáriak elfogták és kivégezték. Bár protestánsként született, a jezuiták kolozsvári kollégiumában tanult és onnan került 17 éves korában, mint apród Rákóczy udvarába. Rákóczy Ferenc eszményképe volt, hűen szolgálta amíg élt és emlékét halála után is szeretettel, odaadással ápolta. Mint tudjuk, Rákóczy 1703-ban Lengyelországból visszatért Erdélybe és a kuruc szabadságharc élére állt. 1704-ben erdélyi fejedelemmé választották és bár a kuralabanc harcok egészen 1711-ig folytatódtak, a győzelemre a francia és orosz segítség elmaradása miatt remény nem volt. Rákóczy Ferenc a szatmári békekötésre menekülésre kényszerült és Mikes Kelemen elkísérte a fejedelmet a számkivetésbe. Rákóczy öt évet töltött Párizsban és Versaillesben és Mikes Kelemen ekkor már bizalmas titkára volt és az is maradt haláláig. Mikes Kelemen a franciaországi tartózkodása alatt megtanult franciául, megismerkedett a francia irodalommal és több francia munkát fordított le magyar nyelvre.

XIV. Lajos kora volt ez és a francia írók kedvelték a divatosabb vált levelezési formát, amelyben gondolataikat, mondanivalóikat valóságos, vagy képzeletbeli barátoknak, rokonoknak írták. Valószínűleg ez adta Mikes Kelemennek is az ötletet, hogy a

kuruc emigráció eseményeit képzeletbeli nőrokonának levelek formájában megírja. Rákóczy csalódott a francia udvarban és furcsa módon, az ország ősi ellenségétől, a törököktől remélt segítséget Bécs ellen. A török segítség is elmaradt, de legalább a szultán bizalmát nyújtotta a bujdosóknak, akiknek Rodostót jelölte ki tartózkodási helyül. Itt töltött el Mikes Kelemen negyvenéves évét és Rodostóban is halt meg. A rodostói tartózkodás eléggé egyhangú volt. Itt találkozott élete egyetlen szerelmével, Zsuzsikával, aki azonban a gazdag Bercsényi Miklóshoz ment feleségül és később el is hagyta Rodostót. 1735-ben Rákóczy meghalt és idősebbik fia, Rákóczy József állt a menekültek élére. Fellángolt a remény egy újabb Bécs elleni háborúra, de Rákóczy József is váratlanul elhunyt és a bujdosók száma pedig egyre csökkent. Mikes Kelemen ezekben az időkben Moldvában is járt egy küldöttség tagjaként és távolból meglátta az erdélyi havasokat. Ízzó honvágy fogta el és kérelmet adott be a hazatérésre. Mária Terézia visszautasította a kérvényt: „Ex Turcia nulla redemptio” szavakkal. (Törökországból semmit nem veszünk vissza – lenne a magyar fordítása.)

A Törökországi Levelek hosszú évek során készült, tudatos írói mű, nyilvánvalóan utólag is beleszerkesztve, egymáshoz illesztve egyes leveleket. - Így vált arányossá és maradt fenn az utókor számára a klasszikus korpék, amely bemutatja nekünk a kuruc idők emigránsainak reményeit, csalódásait és mindennapi életét. Mikes Kelemen a leveleken kívül számos korabeli francia íróknak műveit is fordította magyarra. A leveleket Magyarországon 1794-ben nyomtatták ki először ezzel a címmel, a kor helyesírásának megfelelően:

„Törökországi Levelek”, melyekben a II-ik Rákóczi Ferentz fejedelemmel bujdosó magyarok történetei más egyéb emlékezetes dolgokkal együtt barátságosan előadtnak. Most pedig az eredetképpen való magyar kézírásokból kiadta Kultárs István. Szombathely, 1794.

Hazai Gábor

ÚJ ROVAT ÚJSÁGUNKBAN

MAGYAR ARCKÉPCSARNOK a neve újságunk új rovatának. Célunk, hogy magyarságtudatunkat ébren tartsuk. Így társaskörünk eseményeiről, az Irodalmi Kör előadásairól, helyi hírekről, és hagyományos rendezvényeink megtartásáról szóló beszámolókon kívül, a SZIGETI MAGYARSÁG oldalain a magyar történelem egyes mozzanatairól és a magyarság jeles és kiváló személyiségeiről is tájékoztatot kívánunk adni olvasóinknak

Butz István
Szerkesztő

Bige család

Családi összefoglalóra készül a Bige család ez év július 21.-én. A püspökladányi találkozó apropóját az új évezred és a közel 375 évvel ezelőtti kapott nemesség megünneplése adja.

A nagy-szántói Bigék 1627 június 26.-án II. Ferdinánd királytól kapták a nemességüket. A XVII. század folyamán Erdélyből Heves vármegyébe telepedtek át, ahol nemességük 1759-ben ugyancsak elismertették. 1755-től már Nagy-Szántón voltak birtokosok. A család tagjai közül György 1688-ban Thököly Imre főtisztje, akit ura távozásakor helyetteseként hagyott hátra Nagyváradon. Márton 1811-ben ord. fiscalis, Károly 1848 előtt a vármegyei ellenzék kiváló tagja, 1848-ban főszolgabíró. A század végén Gyula Kir. ítélőtáblabíró, György Tb. főszolgabíró Nagyváradon.

Az első írásos emléke a családnak, a II. Ferdinándtól kapott címeres nemeslevél. A címer: kékben, kisedet vérevel tápláló pelikán. Sisakdísz: görbe kardot tartó, páncélos, könyöklő kar. Takarók: kékarany és verezeüst.

Bige Zsoltot valamennyien ismerjük, itt él közöttünk az ötvenes évek eleje óta. Évtizedeken keresztül aktív tagja volt a Victoriái Magyar Társasörnek. Volt elnök, sütőtű lángost és nem egy magyar család köszönheti kanadai tartózkodását Zsolt bátyának. Támogatott mindent ami magyar, legyen az könyv vagy adomány, kért, adott, veszekedett ha kellett, de ahogy Ő fogalmaz: érted haragszom, nem miattad!!

Sajnos a püspökladányi összefoglalóra, - ahova a világban szét-szóródott Bigék igyekeznek, - betegsége miatt elmenni nem tud, de megleghangú levélben köszönti a család Németországból, Romániából, Hollandiából, Kanadából és Izraelből érkező tagjait.

E levelünkkel köszöntjük mi is a Bigéket, elsősorban Bige Zsoltot és hadd ragadjuk meg az alkalmat, hogy megköszönjük hosszú, áldozatos munkáját Társasörünkön belül.

Jobbulást kívánunk Zsolt bátyánk!

Kövecses Tamás

"MI IS VOLTUNK EGYSZER AZ AKADÉMIÁN"

Ezzel a címmel jelent meg ez év elején Magyarországon Dr. Roller Kálmán könyve.

Az író a soproni Erdőmérnöki Egyetem professzora és dékánja volt az 1956-os forradalom idején.

Az akkori erdőmérnöki fakultás több mint fele, tanárok, diákok hagyták el hazájukat, amikor a szovjet páncélosok letiporták a bontakozó szabadság zsenge virágát.

A kommunista imperializmus megtorlása elől menekülve hagytuk el hazánkat egy bizonytalan jövőért, a szabadság után vágyakozva és zömmel Kanada nyugati partján, Vancouverben telepedtünk le.

Ennek a csoportnak a küzdelmeit és sikereit írja meg történelmi hűséggel Roller Kálmán, akinek fáradhatatlan munkája és szervezőképessége tette lehetővé, hogy a csoport együtt maradt, a diákok sikeresen befejezték egyetemi tanulmányaikat és ma számos helyen töltenek be vezető pozíciót: különböző erdészeti egyetemeken, magán vállalatoknál és állami állásokban.

A könyv megjelenését nagyban elősegítette a Victoriái Magyar Társasör támogatása, amiért itt mondunk köszönetet.

A könyv egy példányát köszönetünk jeléül a Társasörnek adományoztuk, ahol az érdeklődőknek rendelkezésére áll.

Szy Ferenc

Kováts Miklós

KATOLIKUS SZENTMISE

Július 15-én du. 3:00-kor
 Augustus 18-án, szombaton du. 1:00-kor
 (Megemlékezés Szt. Istvánról)

Queen of Peace templom

A szentmisét Lakatos Dénes atya mutatja be.

MAGYAR ISTENTISZTELET

Augustus 5-én du. 3:00-kor
 Szeptember 2-án du. 3:00-kor
 Queen of Peace Templom 851 Old Esquimalt Rd.

Mindenkit szeretettel vár
 Victorisz Lajos tiszteletes.

Az Irodalombarátok Köre összefoglalói:

2001. augusztus 27-én hétfőn este 7:30-kor

Tárgy: évzáró megbeszélés

2001. szeptember 11-én kedden este 7:30-kor

Tárgy: Megemlékezés Németh László születésének
 100. évfordulójára

Műsor szerkesztő: Fischer Jutka

Hely: Foxborough Klubház - 4318 Emily Carr Dr.

Köszönetemet fejezem ki a Társasör vezetőségének, és barátainak részvételükért, édesanyám elhunytá alkalmából - Rehák (Szikora) Teréz.



Levelesláda

Victoriái hírek



PRIME MINISTER - PREMIER MINISTRE

Ottawa, Ontario
K1A 0A2

May 8, 2001

Dear Mr. Szekely:

On behalf of all Canadians, I would like to thank you for the beautiful paintings.

Your courtesy, not to mention your kindness, in presenting these paintings is most appreciated. The composition *Canada Past, Present and Future* is a wonderful work of art and bespeaks of your love and pride for your adopted country. Please accept my thanks and appreciation for your thoughtful gesture, as well as my best wishes for every success in your future endeavours.

With my kindest regards,

Sincerely,

Tisztelt Szigeti Magyarorságl!
Butz István Szerkesztő

Az Egerben megjelent Képes Irodalmi Lexikonban találtam önökre. Én kolozsvári vagyok, Budapesten élek. Filozófiát hallgattam, megjelent több, mint 150 írásom. A Kolozsvári Rádió külső munkatársa vagyok. Ha érdeklík önöket Erdélyről szóló írásaim, jelezzék. Írják meg a műfajt is.

Isten szeretetével,
Rozsnyai László

Victoriái Magyar Társaskör
Kedves Elnök Úr!

A kanadai Nemzeti Ifjúsági Zenekar nyári programjában való részvételhez nyújtott nagylelkű támogatást ezúton szeretném megköszönni. Élményeimről a Szigeti Magyarorságl későbbi számában beszámolok.

Köszönettel:
Fischer Becky

Köszönetünk **Dobronai Idának** a 33 könyvért, melyet a Társaskörünk könyvtárának adományozott. A könyveket **Viszlai János** és **Székely Imre** szállították el a Queen of Peace templom kistermébe. Ott elhelyezték és nyilván tartásba vették.

A Victoria Youth Orchestra fennállásának 15. évfordulóján hangverseny turnéra indult, élén **Sándor János** karmesterrel. A 60 tagú zenekarban **Dolhai Viktor** és **Fischer Becky** képviselték a magyar neveket és tehetségeket. Hangversenyt adtak többek között Nanaimóban, ahol Kodály, Galántai Tancok c. szerzeményében Becky, mint szóló klarinétos játszott. Részünkre külön örömet szerez az a tudat, hogy a klasszikus zene terjesztésében és megismertetésében magyar társaink is résztvettek.

Június 17-én jött először közénk **Lakatos Dénes** atya, az új vancouveri plébános. Mise után baráti beszélgetés közben mindenkinek alkalmá volt arra, hogy személyesen is beszélgesse Dénes atyával. Kérésünkre röviden elmondta, hogy erdélyi születésű, több mint 10 évig Angliában szolgált több helységnek magyarnyelvű híveit, és egy hónapja, **Miklós házy Attila**, a külföldön élő magyarok püspökének felszólítására, a vancouveri magyarok plébánosa lett. Égerte, hogy kérésünkre megfelelően, mindent megtesz, hogy a Victoriában élő magyarokhoz is rendszeresen eljöhesse szent misét tartani. Köszönjük és szeretettel várjuk.

Gratulálunk **Virág Zolinak**, akinek fényképét a „Pied Piper of the Gorge” felirattal közölte a Times Colonist június 18. száma. Zoli fuvola játékát az „Art in the Park” program keretén belül hallhatták a jelenlevők.

A Royal Roads University területén tartandó „Flower and Garden Show” keretén belül, július 7-én este a már jól ismert **Juhász Margit** zongora játékát hallhatjuk. Az eddigiekhez hasonló sikert kívánunk fellépésedhez, Margit!

Osszeállította Szy Mária

Eseménynaptár – Következő rendezvényeink

Saanich Fair - Szeptember 1-3
Folkfest vacsora - szeptember 22.
Október 23. ünnepség - október 21.

HIRDETÉSEK

Eladó: kívül-betül kiváló állapotban lévő 1989-es fehér

Ford Mustang. Automata. 80K. Irányár: \$4300.00

Kérjük érdeklődjék este 6 óra után a 361-9172-es telefonszámon

Honeymoon on the Via Appia

Julia Pakai

Kalandozó életrajz és emigráció - angolul - csak \$8.95

Koinonia Christian Books

Judith Ravai

737 Pandora Avenue Victoria, BC V8V 1R6

Tel: (250)-382-5814 vagy 1-800-663-6290

BODEGA RESORT LTD

Secluded log cottages on 25 pastoral acres of meadows and trees, overlooking mountains and sea, at the foot of Bodega Hill.

Banquets, meetings and small conventions for 30 people.

TEL: (250) 539-2677

BOX 115 GALLIANO, B.C. V0N 1P0

BAAN EXPRESS

Custom cresting - for all your cresting needs. Team uniforms, jackets, T-shirts, caps. Computerized embroidery, etc.

350 Watfield Rd., (off 3rd St.) Nanaimo, BC V9R 3P5

ILONA BAAN

TEL: 250-754-6634 CELL: 250-756-6090

St. Stephen's Bistro

A TASTE OF
HUNGARY

Steven Sagodi

(250) 595-0955
3009 Goswirth
Victoria BC V8T 3C9

The Lilac Tree Country Cafe

6005 West Saanich Rd.
Victoria, BC
652-0675

Chef
Proprietor
Eva Domonkos

VENDÉGFOGADÁS

Budapesten, a pesti Dunaparton, a Margit-híd közelében, elegáns házban, önálló hangulatos lakás kiadó.

Megegyezés szerinti kedvező árak.

Tel: 36-30-95-47-851 Fax: 36-1-383-2815

Email: othomas@mail.datanet.hu

Clean-Right

Szőnyeg és bútortisztítás garanciával.
Hívja Tamást a 598-9424-es számon.

Sürgős esetben hívja a 882-9448-as számot.

Janota Márton

Tetőfedő mester, több éves gyakorlattal.

Telephone: (250) 385-7059

New roofing - re-roofing - workmanship guaranteed.
Free estimates.

Ling Gyula "Vezérlő csillagok"

című könyve megrendelhető a szerzőnél az alábbi címen:

Mr. Gyula Ling

591 Delora Dr Victoria, BC V9C 3S2

Tel: (250) 474-5279 Fax: (250) 474-5279

Ár: \$16.00 postázva

FAREM

CONSTRUCTION LTD

GENERAL

CONTRACTORS

FARKAS MIKLÓS

ÉS

GYÖRGY

Tel: 658-5421

és

658-8413

Takács Ferenc

Kárpitósmester

Telefon: 658-8130

Fogászati hirdetés!

Dr. Kosa Ágnes fogorvos és technikusai ön számára lehetővé teszik, hogy fogait rendbe hozza a magyarországi tartózkodása alatt.

Jutányos áron lakást, teljes ellátással, biztosítanak a szükséges időre, amíg fogai elkészülnek.

Koronák, fogszorok, fogbeültetések (implant) és kisebb kezelések szolgáltatására állnak.

Nemes fémekkel és porcelánnal dolgoznak.

Érdeklődni lehet Miskolcon:

Iroda: 011-36-47-368-158

Laboratórium: 011-36-47-357-533

Hirdetéseket felvesszünk.